

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

3 MARS 1992

### PROJET D'ORDONNANCE

relative au personnel  
de certains organismes d'intérêt public

### EXPOSE DES MOTIFS

La loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public est, en vertu de l'article 87, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 ainsi qu'en vertu de l'article 40, §§ 1 et 2 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, applicable de plein droit au personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette loi précitée du 20 février n'est pas applicable aux membres du personnel des organismes d'intérêt public qui sont de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ces dispositions ont pour but de combler cette lacune par un règlement qui correspond à celui contenu dans la loi précitée.

C'est donc plus précisément pour ces institutions qu'il y a lieu de déterminer, en la matière, des règles complémentaires afin de garantir au maximum la sécurité d'emploi après le 31 décembre 1991, date à laquelle, en principe, les dispositions transitoires de la loi prennent fin.

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1991-1992

3 MAART 1992

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

betreffende het personeel  
van sommige instellingen van openbaar nut

### MEMORIE VAN TOELICHTING

De wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut is krachtens artikel 87, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 alsmede krachtens artikel 40, §§ 1 en 2 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, van rechtswege toepasselijk op het personeel van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Op de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut, die ressorteren onder de bevoegdheid van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, is de voormelde wet van 20 februari niet van toepassing.

Deze bepalingen hebben tot doel deze leemte op te vullen door een regeling die overeenstemt met die vervat in de voormelde wet.

Het is dus voor deze instellingen aangewezen ter zake enkele nadere regels te bepalen ten einde de werkzekerheid na 31 december 1991 — datum waarop in principe de overgangsmatregelen van de wet een einde nemen — maximaal te waarborgen voor de betrokken in dienst zijnde personeelsleden.

Pour pouvoir garantir l'application de ces mesures transitoires, il est essentiel que ces institutions fassent appel au Secrétariat Permanent de Recrutement pour l'engagement de leur personnel statutaire.

Par analogie à la loi citée du 20 février 1990, cette ordonnance poursuit deux buts :

1° Elle vise la simplification et l'uniformisation des types d'emploi existants. Par l'introduction d'un «statut unique» subsisteront désormais seulement deux catégories de personnel d'une partie des statutaires pour faire face à des besoins permanents et, d'autre part, les contractuels pour répondre à des besoins énumérés limitativement :

- pour des missions temporaires et extraordinaires;
- en remplacement de membres du personnel qui ne remplissent pas leur fonction ou ne la remplissent qu'à temps partiel;
- pour l'accomplissement de tâches auxiliaires ou spécifiques.

2° Comme mesure transitoire, cette ordonnance prévoit l'introduction d'un droit de priorité à l'engagement des temporaires, des contractuels et des chômeurs mis au travail qui sont en service dans des institutions régionales bruxelloises.

Seuls les lauréats d'un concours organisé normalement par le SPR pourront bénéficier de cette mesure moyennant le respect de toutes les conditions générales de recrutement et de la condition spéciale relative à la possession du diplôme exigé.

Les mesures transitoires prendront fin à une date déterminée par décision de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les remarques du Conseil d'Etat ont été prises en considération.

*Le Ministre de la Fonction publique,*

Jos CHABERT

Om de toepassing van deze overgangsbepalingen te kunnen waarborgen is essentieel dat deze instellingen een beroep doen op het Vast Wervingssecretariaat voor de aanwerving van hun statutair personeel.

Naar analogie van de geciteerde wet van 20 februari 1990 streeft deze ordonnantie twee doeleinden na :

1° Zij beoogt de vereenvoudiging en de uniformisering van de bestaande tewerkstellingstypes. Door de invoering van een «enig statuut» zullen er voortaan nog slechts 2 categorieën van personeel bestaan, enerzijds de statutairen om aan permanente behoeften het hoofd te bieden, en anderzijds de contractuelen om aan limitatief opgesomde behoeften te beantwoorden :

- voor tijdelijke en buitengewone opdrachten;
- ter vervanging van personeelsleden die hun betrekking niet of slechts deeltijds bekleden;
- voor het vervullen van bijkomende of specifieke opdrachten.

2° Als overgangsmaatregel voorziet deze ordonnantie in de invoering van een prioriteitsrecht voor definitieve aanwerving van de tijdelijken, de contractuelen en de tewerkgestelde werklozen die in dienst zijn van de Brusselse Gewestelijke instellingen.

Enkel de laureaten van een door het VWS georganiseerd normaal vergelijkend examen zullen van deze maatregelen kunnen genieten mits het naleven van alle algemene aanwervingsvoorwaarden en van de bijzondere voorwaarde inzake het bezit van het vereiste diploma.

De overgangsmaatregelen zullen een einde nemen op een bij besluit van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest te bepalen datum.

De aanmerkingen van de Raad van State werden gevolgd.

*De Minister van Openbaar Ambt,*

Jos CHABERT

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOU MIS A L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

Le Conseil de Bruxelles-Capitale, sur proposition de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

**ARRETE :**

*Article 1<sup>er</sup>.* — La présente ordonnance règle des matières visées à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

*Art. 2.* — Les chapitres 1<sup>er</sup> et 2 s'appliquent au personnel :

- de l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi (ORBEM)
- de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE)
- de la Société du Logement de la Région Bruxelloise (SLRB)
- du Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (CIRB)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>**

**La situation statutaire ou  
contractuelle du personnel**

*Art. 3.* — § 1<sup>er</sup>. Nonobstant toute autre disposition, les recrutements sont effectués selon les règles prévues dans le statut du personnel.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, dans les institutions et services visés à l'article 2, il peut être procédé à l'engagement de personnes sous le régime du contrat de travail aux fins exclusives :

- 1<sup>o</sup> de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel, qu'il s'agisse soit de la mise en œuvre d'actions limitées dans le temps, soit d'un surcroît extraordinaire de travail;
- 2<sup>o</sup> de remplacer des agents qui n'assument pas leur fonction ou ne l'assument qu'à temps partiel, en ce compris les agents qui interrompent leur carrière au sens de l'arrêté royal du 3 juillet 1985, modifié par l'arrêté royal du 28 février 1991, relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les administrations et les autres services des ministères, et ce sans préjudice de la possibilité de remplacer un agent statutaire par un autre agent statutaire;
- 3<sup>o</sup> d'accomplir des tâches auxiliaires ou spécifiques, moyennant l'accord préalable de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 3. Après négociation avec les organisations syndicales représentatives, l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale détermine :

- 1<sup>o</sup> les conditions et les modalités d'engagement des personnes sous contrat de travail dont question au § 2, et ce dans le respect des dispositions impératives de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad, op voordracht van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,

**BESLUIT :**

*Artikel 1.* — Deze ordonnantie regelt aangelegenheden als bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

*Art. 2.* — De hoofdstukken 1 en 2 zijn van toepassing op het personeel van :

- de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA)
- het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)
- de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)
- het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG)

**HOOFDSTUK I**

**De statutaire of contractuele  
positie van het personeel**

*Art. 3.* — § 1. Niettegenstaande elke andere bepaling, geschieden de aanwervingen volgens de in het personeelsstatuut gestelde regels.

§ 2. In afwijking van § 1, kunnen in de in artikel 2 bedoelde instellingen, personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen uitsluitend om :

- 1<sup>o</sup> aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften te voldoen; het betreft ofwel in tijd beperkte acties ofwel een buitengewone toename van het werk;
- 2<sup>o</sup> de ambtenaren te vervangen die hun betrekking niet of slechts deeltijds bekleden, met inbegrip van de ambtenaren die hun loopbaan onderbreken in de zin van het koninklijk besluit van 3 juli 1985 gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 februari 1991, betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en andere diensten van de ministeries, onverminderd de mogelijkheid om een statutair personeelslid door een ander statutair personeelslid te vervangen;
- 3<sup>o</sup> bijkomende of specifieke opdrachten te vervullen, na voorgaandelijk akkoord van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

§ 3. De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bepaalt na onderhandelingen met de representatieve vakorganisaties :

- 1<sup>o</sup> de voorwaarden en de wijze waarop personen, met inachtneming van de dwingende bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, in dienst worden genomen met een arbeidsovereenkomst als bedoeld in § 2;

2° les tâches auxiliaires ou spécifiques visées au § 2, 3°.

*Art. 4.* — Dans les institutions visées à l'article 2, l'effectif du personnel statutaire et contractuel ne peut dépasser celui prévu au cadre organique, sauf pour les stagiaires visés au chapitre II de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes et pour des besoins et des tâches visés à l'article 3, § 2, 1° et 3°.

Un arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale détermine le nombre de personnes qui peuvent être occupées pour répondre aux besoins visés à l'article 3, § 2, 1°, ainsi que la durée de leur occupation.

## CHAPITRE II

### Dispositions transitoires

*Art. 5.* — Peuvent invoquer le bénéfice du présent chapitre :

- 1° les membres du personnel qui ont été nommés :
  - soit à titre temporaire sur base de l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 fixant le statut des agents temporaires;
  - soit à titre temporaire sur base de l'arrêté du Régent du 10 avril 1948 portant le statut du personnel ouvrier temporaire;
- 2° les membres du personnel qui ont été recrutés sur base de l'article 212 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, modifié par l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 et abrogé par la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public.
- 3° les membres du personnel engagés à titre contractuel ou précaire, à l'exception des membres du personnel visés par :
  - a) l'article 5 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1976 relatif au recrutement des agents de certains organismes d'intérêt public;
  - b) l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;
- 4° les personnes qui ont été mises au travail en application, soit des articles 161 à 171 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, soit de l'article 5 de l'arrêté royal du 3 juillet 1985, modifié par l'arrêté royal du 28 février 1991, relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les administrations et les autres services du ministère.

*Art. 6.* — Les personnes visées à l'article 5 peuvent invoquer le bénéfice du présent chapitre, pour autant :

- 1° qu'elles soient en service ou mises au travail aux institutions régionales de Bruxelles-Capitale à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance ou qu'elles aient été en service ou mises au travail pendant une période de 12 mois au moins, cette période se situant dans les 24 mois qui précèdent la date d'entrée en vigueur du présent chapitre;
- 2° a) qu'elles aient été lauréates d'un concours de recrutement organisé par le Secrétariat permanent de recrutement, dont le délai de validité n'est pas expiré à la date d'entrée en vigueur du présent chapitre;

2° de in § 2, 3°, bedoelde specifieke of bijkomende opdrachten.

*Art. 4.* — De in artikel 2 bedoelde instellingen mogen het bestand van statutair en contractueel personeel, het bestand waarin door de organieke formatie is voorzien, niet overschrijden, behalve voor de stagiairs bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces en voor de behoeften en opdrachten bedoeld in artikel 3, § 2, 1° en 3°.

Een besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt het aantal personen dat kan worden tewerkgesteld om te voorzien in de behoeften bedoeld in artikel 3, § 2, 1°, en de duur van hun tewerkstelling.

## HOOFDSTUK II

### Overgangsbepalingen

*Art. 5.* — Op de toepassing van dit hoofdstuk kunnen zich beroepen :

- 1° de personeelsleden die benoemd zijn :
  - hetzij tijdelijk op grond van het besluit van de Regent van 30 april 1947 houdende vaststelling van het statuut van het tijdelijk personeel;
  - hetzij tijdelijk op grond van het besluit van de Regent van 10 april 1948 houdende statuut van het tijdelijk werklieden-personeel;
- 2° de personeelsleden die werden aangeworven op grond van artikel 212 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 en afgeschaft door de wet van 20 februari 1990 met betrekking tot het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut.
- 3° de contractueel of precair aangeworven personeelsleden met uitzondering van de personeelsleden bedoeld in :
  - a) artikel 5 van het koninklijk besluit van 1 maart 1976 betreffende de aanwerving van ambtenaren van bepaalde instellingen van openbaar nut;
  - b) het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;
- 4° de personen die tewerkgesteld zijn geweest in toepassing, hetzij van de artikelen 161 tot 171 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid, hetzij van artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 juli 1985 gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 februari 1991, betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en de andere diensten van het ministerie.

*Art. 6.* — De in artikel 5 bedoelde personen kunnen zich op de toepassing van dit hoofdstuk beroepen voor zover zij :

- 1° in dienst of tewerkgesteld zijn in de gewestelijke instellingen van Brussel-Hoofdstad op de dag dat deze ordonnantie in werking treedt of in dienst of tewerkgesteld zijn geweest gedurende een periode van tenminste 12 maanden tijdens de periode van 24 maanden die de datum van de inwerkingtreding van dit hoofdstuk voorafgaan;
- 2° a) geslaagd zijn voor een door het Vast Wervingssecretariaat georganiseerd vergelijkend wervingsexamen waarvan de geldigheidsduur niet verstreken is op de datum van inwerking-treding van dit hoofdstuk;

- b) ou bien qu'elles aient été lauréates d'un concours de recrutement organisé par le Secrétariat permanent de recrutement, dont le délai de validité est expiré avant la date d'entrée en vigueur du présent chapitre;
- c) ou bien qu'elles soient lauréates d'un concours organisé après la date d'entrée en vigueur du présent chapitre, par le Secrétariat permanent de recrutement. Ce concours sera également accessible aux candidats qui ne peuvent invoquer cette réglementation.

A la date limite d'inscription à ce concours, les intéressés doivent être porteurs d'un diplôme ou d'un certificat d'études éventuellement requis en exécution des articles 16, 6° et 17, § 1<sup>er</sup>, A, B, E et F, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

3° qu'elles aient invoqué le bénéfice du présent chapitre au plus tard à une date qui sera fixée par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, et qui ne peut être postérieure au 31 décembre 1993.

*Art. 7.* — Les personnes visées à l'article 5 qui remplissent les conditions fixées à l'article 6 doivent régulièrement s'inscrire à un concours de recrutement organisé par le Secrétariat permanent de recrutement et dont appel est publié dans la période qui prend cours à la date d'entrée en vigueur du présent chapitre et qui se termine au plus tard à la date visée à l'article 6, 3°.

Le Secrétariat permanent de recrutement est tenu d'organiser un concours de recrutement pour la nomination aux grades de recrutement à tout niveau, même si des réserves suffisantes sont disponibles pour satisfaire aux autorisations accordées pour le recrutement dans ces grades.

Les lauréats des concours de recrutement, visés à l'article 6, 2°, a) et b), doivent s'inscrire régulièrement à un concours et invoquer le bénéfice de la présente ordonnance lors de leur inscription; ils sont dispensés de participer à ce concours et de payer le droit d'inscription.

*Art. 8.* — § 1<sup>er</sup>. Les personnes visées à l'article 6 sont recrutées dans le grade pour lequel elles ont concouru dans les limites du quota prévu à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, des lois relatives au personnel d'Afrique coordonnées le 21 mai 1964, immédiatement après les membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

§ 2. Elles sont classées dans le quota selon l'ordre suivant :

- 1° les lauréats des concours de recrutement dont l'appel a été publié avant la date d'entrée en vigueur du présent chapitre et dont la durée de validité n'est pas expirée à cette date;
- 2° les lauréats des concours de recrutement dont la durée de validité est expirée avant la date d'entrée en vigueur du présent chapitre;
- 3° les lauréats des concours de recrutement annoncés durant la période qui prend cours à la date d'entrée en vigueur du présent chapitre, et qui se termine à la date visée à l'article 6, 3°.

*Art. 9.* — Ne peuvent être invoqués à l'encontre des bénéficiaires du présent chapitre les droits de priorité accordés par :

- 1° les lois coordonnées des 3 août 1919 et 27 mai 1947 assurant aux Belges mobilisés la réintégration dans leurs fonctions et accordant aux invalides de guerre, anciens combattants, membres de

- b) ofwel geslaagd zijn voor een door het Vast Wervingssecretariaat georganiseerd vergelijkend wervingsexamen, waarvan de geldigheidsduur verstreken is vóór de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk;
- c) ofwel slagen voor een vergelijkend examen dat na de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk georganiseerd wordt door het Vast Wervingssecretariaat. Dat examen zal ook toegankelijk zijn voor gegadigden die zich niet kunnen beroepen op deze regeling.

Op datum van het afsluiten van de inschrijvingen voor dat vergelijkend examen moeten de belanghebbenden houder zijn van een diploma of getuigschrift dat eventueel vereist is in toepassing van de artikelen 16, 6° en 17, § 1, A, B, E en F, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het rijkspersoneel.

3° op de voorzieningen van dit hoofdstuk aanspraak gemaakt hebben uiterlijk op een datum die bij besluit van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest wordt vastgesteld en die niet later dan 31 december 1993 mag vallen.

*Art. 7.* — De in artikel 5 bedoelde personen die aan de in artikel 6 gestelde voorwaarden voldoen, moeten zich regelmatig inschrijven voor een door het Vast Wervingssecretariaat uitgeschreven vergelijkend wervingsexamen waarvoor de oproep wordt bekendgemaakt binnen de periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk en eindigt uiterlijk op de datum bedoeld in artikel 6, 3°.

Het Vast Wervingssecretariaat is ertoe gehouden een vergelijkend wervingsexamen te organiseren voor de benoeming in de wervingsgraden van alle niveaus, zelfs indien voldoende reserves beschikbaar zijn om aan de voor deze graden toegestane machtigingen te voldoen.

De geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens bedoeld in artikel 6, 2°, a) en b), moeten zich regelmatig aanmelden voor een vergelijkend examen en zich bij hun inschrijving beroepen op de toepassing van deze ordonnantie; zij worden vrijgesteld van deelneming aan dat vergelijkend wervingsexamen en van betaling van het inschrijvingsgeld.

*Art. 8.* — § 1. De onder artikel 6 bedoelde personen worden binnen de perken van het bij artikel 6, § 1, van de op 21 mei 1964 gecoördineerde wetten betreffende het personeel van Afrika bepaalde quotum, aangeworven in de graad waarvoor zij het examen hebben afgelegd, onmiddellijk na het beroepspersoneel van de kaders van Afrika.

§ 2. Zij worden, in onderstaande volgorde, opgenomen in het quotum :

- 1° de geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens waarvan de oproep werd bekendgemaakt vóór de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk en waarvan de geldigheidsduur niet verstreken is op deze datum;
- 2° de geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens waarvan de geldigheidsduur verstreken is vóór de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk;
- 3° de geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens die worden aangekondigd in de periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk en die eindigt op de datum bedoeld in artikel 6, 3°.

*Art. 9.* — Tegen de begunstigden van dit hoofdstuk mogen niet worden ingeroepen de prioriteitsrechten die verleend worden door :

- 1° de gecoördineerde wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 tot verzekering van de wederopneming der gemobiliseerde Belgen in hun bediening en tot toekenning aan de oorlogsinvaliden en

la résistance, prisonniers politiques, veuves et orphelins de guerre, déportés, réfractaires au travail et autres victimes des guerres 1914-1918 et 1940-1945, un droit de priorité pour l'accèsion aux emplois publics;

2° l'arrêté royal n° 3 du 18 avril 1967 facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages;

3° la loi du 26 mars 1968 facilitant le recrutement dans les services publics des personnes ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement;

4° la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées;

5° l'arrêté royal du 22 octobre 1982 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics.

*Art. 10.* — Pour l'application du présent chapitre, le quota auquel l'article 8, § 1<sup>er</sup>, fait référence est étendu aux emplois du niveau 3 et du niveau 4.

*Art. 11.* — § 1. Chaque fois qu'il est procédé à un recrutement en vue de conférer un emploi permanent vacant dans une institution régionale bruxelloise, le quota réservé est fixé à 50 p.c. des emplois à conférer.

§ 2. Lorsque le nombre de ces emplois est un nombre impair, le quota réservé est ramené à l'unité immédiatement inférieure à la moitié de ce nombre à moins que, lors du recrutement antérieur, un emploi analogue ait été attribué à une personne qui ne bénéficiait pas du présent chapitre.

*Art. 12.* — § 1. Les lauréats d'une même réserve sont classés sur base du nombre de points qu'ils ont obtenus.

§ 2. Pour l'admission au stage dans les conditions fixées à l'article 6, 1<sup>er</sup>, les personnes bénéficiant du présent chapitre sont classées, dans le quota réservé, avant les autres lauréats, pour autant que l'emploi à conférer corresponde à l'emploi occupé.

§ 3. Les emplois sont attribués alternativement aux bénéficiaires du présent chapitre et aux autres lauréats.

§ 4. Les emplois du quota qui resteraient vacants à défaut de lauréats visés aux articles 8, § 1<sup>er</sup>, et 10, sont attribués aux lauréats de l'autre groupe et inversement.

*Art. 13.* — Les règles fixées par l'article 18, §§ 2 et 3, de l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat restent applicables aux réserves de recrutement visées à l'article 8, § 2, 1<sup>er</sup> et 3<sup>o</sup>.

Au deuxième alinéa du § 2 de l'article 18 précité, les mots « et sans préjudice des articles 5 et 6 de la loi du 26 mars 1968 facilitant le recrutement dans les services publics des personnes ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement » ne sont toutefois pas applicables aux emplois qui appartiennent au quota réservé prévu à l'article 8, § 1<sup>er</sup>.

*Art. 14.* — Pour être admis au stage, les personnes bénéficiant du présent chapitre sont dispensées de la condition d'admissibilité prévue à l'article 16, 5<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

oudstrijders, leden van de weerstand, politieke gevangenen, oorlogsweduwen en -wezen, gedeporteerden, arbeidsweigeraars en andere slachtoffers van de oorlogen 1914-1948 en 1940-1945 van een prioriteitsrecht voor de toegang tot de openbare betrekkingen;

2° het koninklijk besluit nr. 3 van 18 april 1967 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkoolmijnen;

3° de wet van 26 maart 1968 waarbij de aanwerving in openbare dienst wordt vergemakkelijkt van personen die bij de technische coöperatie met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd;

4° de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht;

5° het koninklijk besluit van 22 oktober 1982 houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten.

*Art. 10.* — Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt het quotum waarnaar artikel 8, § 1, verwijst, uitgebreid tot de betrekkingen van niveau 3 en van niveau 4.

*Art. 11.* — § 1. Bij elke indienstneming met het oog op het verlenen van een openstaande vaste betrekking in de Brusselse gewestelijke instellingen wordt het voorbehouden quotum vastgesteld op 50 procent van de te verlenen betrekkingen.

§ 2. Wanneer het aantal van deze betrekkingen oneven is, wordt het voorbehouden quotum teruggebracht op de eenheid die onmiddellijk lager ligt dan de helft van dit aantal tenzij, bij de vroegere aanwerving, soortgelijke betrekking werd toegekend aan een persoon die het voordeel van dit hoofdstuk niet genoot.

*Art. 12.* — § 1. De geslaagden in een zelfde reserve worden gerangschikt op grond van het aantal punten dat zij behaald hebben.

§ 2. Voor de toelating tot de stage onder de in artikel 6, 1<sup>o</sup>, bepaalde voorwaarden worden de personen die onder de regeling van dit hoofdstuk vallen, binnen het voorbehouden quotum gerangschikt vóór de andere geslaagden, voor zover de te verlenen betrekking met de bezette betrekking overeenstemt.

§ 3. De betrekkingen worden afwisselend toegewezen aan de begunstigen van deze regeling en aan de andere geslaagden.

§ 4. De betrekkingen van het quotum die vacant zouden blijven bij gebrek aan geslaagden bedoeld in artikel 8, § 1, en artikel 10, worden toegekend aan de geslaagden van de andere groep en omgekeerd.

*Art. 13.* — De regelen ingesteld bij artikel 18, §§ 2 en 3, van het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het rijkspersoneel, blijven van toepassing op de wervingsreserves bedoeld in artikel 8, § 2, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>.

In het voormelde artikel 18, § 2, tweede lid, zijn de woorden « en onverminderd de artikelen 5 en 6 van de wet van 26 maart 1968 waarbij de aanwerving in openbare dienst wordt vergemakkelijkt van personen die bij de technische coöperatie met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd » evenwel niet van toepassing op de betrekkingen die behoren tot het voorbehouden quotum, bepaald in artikel 8, § 1.

*Art. 14.* — Om tot de stage te worden toegelaten worden de personen, op wie dit hoofdstuk van toepassing is, vrijgesteld van de toelatingsvereiste gesteld onder 5<sup>o</sup> van artikel 16 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel.

*Art. 15. — § 1<sup>er</sup>.* Les personnes visées à l'article 5, 3<sup>o</sup>, qui remplissent les conditions imposées par l'article 6, 1<sup>o</sup>, sont, à la date d'entrée en vigueur du présent chapitre, engagées dans les liens d'un contrat de travail aux conditions fixées par l'arrêté royal du 21 juin 1989 portant création d'un régime des contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics pour la Région de Bruxelles-Capitale.

La durée de validité de ce contrat est limitée à la partie restant à courir, à cette date, de la période autorisée pour leur mise au travail.

§ 2. Sans préjudice du § 3, alinéa 2, les bénéficiaires du présent chapitre, lauréats ou non du concours de recrutement visé à l'article 6, 2<sup>o</sup>, peuvent rester en service jusqu'à l'expiration de la durée de validité de leur contrat ou jusqu'à l'expiration de leur statut d'agent temporaire qui leur est actuellement applicable, et en aucun cas au-delà de la date visée à l'article 6, 3<sup>o</sup>.

La durée de validité de ce contrat est limitée à la partie restant à courir, à cette date, de la période autorisée pour leur mise au travail.

§ 3. Des personnes peuvent être engagées sous contrat de travail dans les cas et dans les conditions prévues à l'article 3, § 2.

Pour les contractuels visés au § 1<sup>er</sup> qui, occupant des emplois définitivement vacants au cadre d'un organisme visé à l'article 2, n'auront pu être remplacés par des agents statutaires avant l'expiration du délai dont question au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 du présent article, la durée de validité de leur contrat peut être prorogée pour une nouvelle période qui ne peut en aucun cas être postérieure à la date d'entrée en service des agents statutaires qui seront appelés à les remplacer.

§ 4. L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut désigner parmi les membres du personnel et les personnes qui tombent sous l'application du présent chapitre, ceux qui, en dérogation aux cas limitativement énumérés à l'article 3, § 2, sont maintenus en service sous contrat de travail aux conditions fixées par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les membres du personnel et les personnes qui tombent sous l'application de la présente ordonnance et qui ont, à la date visée à l'article 6, 3<sup>o</sup>, cinquante ans, ou qui sont lauréats d'un concours de recrutement organisé par le Secrétariat permanent de recrutement, sont maintenus d'office en service aux conditions fixées à l'alinéa précédent.

*Art. 16. —* L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale détermine la durée des engagements pour répondre aux besoins exceptionnels et temporaires ainsi que le contenu des tâches spécifiques ou auxiliaires tel que prévu à l'article 8, § 2 précité de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 56 du 16 juillet 1982.

*Art. 17. —* Un arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut étendre le bénéfice de la présente ordonnance aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, non visés à l'article 2.

### CHAPITRE III

#### Dispositions finales

*Art. 18. —* La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1992.

*Art. 15. — § 1.* De personen bedoeld in artikel 5, 3<sup>o</sup>, die de door artikel 6, 1<sup>o</sup>, gestelde voorwaarden vervullen, worden op de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk in dienst genomen bij arbeidsovereenkomst onder de voorwaarden vastgelegd bij het koninklijk besluit voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 21 juni 1989 tot opzetting van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen bij sommige openbare besturen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

De geldigheidsduur van deze overeenkomst is beperkt tot het gedeelte van de toegestane periode van hun tewerkstelling dat op die datum nog overblijft.

§ 2. Onverminderd 3, tweede lid, mogen de personen op wie dit hoofdstuk van toepassing is, al dan niet geslaagd voor het vergelijkend wervingsexamen bedoeld in artikel 6, 2<sup>o</sup>, in dienst blijven tot bij het verstrijken van de geldigheidsduur van hun contract of tot bij het verstrijken van hun statuut van tijdelijk ambtenaar dat thans op hen van toepassing is, en in geen enkel geval na de in artikel 6, 3<sup>o</sup>, bepaalde datum.

De geldigheidsduur van deze overeenkomst is beperkt tot het gedeelte van de toegestane periode van hun tewerkstelling dat op die datum nog overblijft.

§ 3. Personeel kan met een arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen in de gevallen en onder de voorwaarden vermeld in artikel 3, § 2.

Voor de in § 1 bedoelde contractuelen die betrekkingen bekleden die definitief vacant zijn in de personeelsformatie van een in artikel 2 bedoelde instelling die niet zouden kunnen worden vervangen door statutaire ambtenaren vóór het verstrijken van de termijn waarvan sprake in § 1, tweede lid, van dit artikel, mag de geldigheidsduur van hun contract verlengd worden voor een nieuwe periode die in geen geval de datum van indiensttreding van de statutaire ambtenaren die hen vervangen mag overschrijden.

§ 4. De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve mag van de personeelsleden en de personen die onder de toepassing van dit hoofdstuk vallen diegenen aanwijzen die in afwijking van de in artikel 3, § 2, limitatief opgesomde gevallen onder arbeidsovereenkomst in dienst worden gehouden, onder de bij een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve vastgelegde voorwaarden.

De personeelsleden en de personen die onder de toepassing van deze ordonnantie vallen en die op de in artikel 6, 3<sup>o</sup> bedoelde datum vijftig jaar oud zijn of die geslaagd zijn voor een door het Vast Wervingssecretariaat vergelijkend wervingsexamen, worden ambts-halve in dienst gehouden onder de in het voorgaande lid vastgestelde voorwaarden.

*Art. 16. —* De Brusselse Executieve bepaalt de duur van de indienstneming voor de buitengewone en tijdelijke behoeften evenals de inhoud van de specifieke of bijkomende opdrachten zoals bepaald in voormeld artikel 8, § 2, van het koninklijk besluit nr. 56 van 16 juli 1982.

*Art. 17. —* Een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve kan deze ordonnantie toepasselijk verklaren op de Brusselse instellingen van openbaar nut die niet vermeld zijn in artikel 2.

### HOOFDSTUK III

#### Slotbepalingen

*Art. 18. —* Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1992.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le

Le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi.

C. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

G. DESIR

Le Ministre de l'Economie,

R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés.

J.-L. THYS

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat zij in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekend gemaakt.

Brussel,

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

C. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

De Minister van Economie,

R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,

J.-L. THYS



## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 17 janvier 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'ordonnance dépourvu d'intitulé, mais présenté en ces termes dans la lettre du Ministre : «ontwerp van ordonnantie betreffende de toepassing van de wet van 20 februari 1990», a donné le 23 janvier 1992 l'avis suivant :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes :

### Observations générales

1. Le projet d'ordonnance reproduit dans une large mesure les dispositions de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public. C'est la raison pour laquelle le texte de ses dispositions ne sera pas critiqué afin d'assurer l'uniformité des textes.

2. Dans les références faites à des lois ou à des arrêtés, les auteurs du projet ont généralement mentionné les modifications ultérieures apportées à ceux-ci.

Il convient de relever que cette manière de faire a pour conséquence que le projet sera interprété comme faisant référence à des textes figés dans l'état indiqué.

3. Lorsqu'un dispositif est divisé en chapitres, aucun article ne peut être exclu de cette division. Les articles 1<sup>er</sup> et 2 du projet doivent donc former le chapitre premier dont l'intitulé pourrait être le suivant : «Champ d'application».

La numérotation des chapitres doit dès lors être revue.

### EXAMEN DU TEXTE

#### Intitulé

Le projet est dépourvu d'intitulé. Il est proposé de rédiger comme suit :

«Ordonnance relative au personnel de certains organismes d'intérêt public».

### ARRETE DE PRESENTATION

Il y a lieu de remplacer la formule

«Le Conseil de Bruxelles-Capitale, sur proposition de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

ARRETE :»

par un arrêté de présentation aux termes duquel un membre de l'Exécutif est chargé de présenter au Conseil le projet d'ordonnance.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 januari 1992 door de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ontwerp van ordonnantie zonder opschrift, maar in de brief van de Minister aangekondigd als : «ontwerp van ordonnantie betreffende de toepassing van de wet van 20 februari 1990», heeft op 23 januari 1992 het volgend advies gegeven :

Binnen de korte tijd die hem is toegemeten moet de Raad van State zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen :

### Algemene opmerkingen

1. Het ontwerp van ordonnantie geeft grotendeels de bepalingen weer van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut. Om die reden zullen geen aanmerkingen worden gemaakt op de tekst van de bepalingen daarvan ter wille van de uniformiteit van de teksten.

2. De stellers van het ontwerp hebben in hun verwijzingen naar wetten of besluiten doorgaans de wijzigingen vermeld die er achteraf in zijn aangebracht.

Er dient op te worden gewezen dat die handelwijze tot gevolg heeft dat het ontwerp geacht zal worden te verwijzen naar teksten die in de aangegeven toestand zijn gebleven.

3. Wanneer een bepalend gedeelte in hoofdstukken wordt ingedeeld, mag geen enkel artikel buiten die indeling vallen. De artikelen 1 en 2 van het ontwerp moeten dus hoofdstuk I vormen, waarvan het opschrift als volgt zou kunnen luiden : «Werkingsfeer».

De nummering van de hoofdstukken moet bijgevolg worden herzien.

### ONDERZOEK VAN DE TEKST

#### Opschrift

Het ontwerp heeft geen opschrift. Voorgesteld wordt het als volgt te redigeren :

«Ordonnantie betreffende het personeel van sommige instellingen van openbaar nut».

### INDIENINGSBESLUIT

De formulering

«De Brusselse Hoofdstedelijke Raad, op voordracht van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,

BESLUIT :»

dient te worden vervangen door een indieningsbesluit luidens hetwelk een lid van de Executieve ermee belast wordt het ontwerp van ordonnantie in te dienen bij de Raad.

**Dispositif***Article 2*

1. L'article limite le champ d'application du projet d'ordonnance à quatre organismes d'intérêt public.

En vertu de l'article 17 du projet, l'Exécutif peut, toutefois, étendre le bénéfice des dispositions du projet aux organismes non visés à l'article 2.

L'article 17 n'est, dès lors, pas à sa place dans le chapitre relatif aux dispositions transitoires et doit constituer l'alinéa 2 de l'article 2.

2. La phrase introductive de l'article 2 doit être rédigée comme suit :

«La présente ordonnance s'applique au personnel:».

De même, dans l'article 6, 1° et 2°, a, b et c, l'article 8, § 2, 1°, 2° et 3°, et l'article 15, § 1°, alinéa 1°, l'expression «la date d'entrée en vigueur du présent chapitre» doit être remplacée par «la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance».

3. Les subdivisions de l'article doivent être introduites par 1°, 2°, 3° et 4° au lieu de l'être par des tirets.

*Article 3*

1. L'usage est d'écrire «paragraphe» en toutes lettres dans le corps des articles.

2. Sous réserve de l'observation générale n° 2, mieux vaudrait, au paragraphe 2, 2°, insérer les mots «modifié par l'arrêté royal du 28 février 1991» après l'intitulé de l'arrêté royal du 3 juillet 1985.

La même observation vaut pour l'article 5, 4°.

*Article 4*

A l'alinéa 1°, les mots «Dans les institutions visées à l'article 2» sont inutiles et doivent être omis. Ces mots sont d'ailleurs de nature à soulever des difficultés puisqu'ils excluent les institutions autres que celles visées à l'article 2, alors que l'article 17, devenant l'alinéa 2 dudit article, permet à l'Exécutif d'étendre l'application de l'ordonnance en projet à d'autres organismes d'intérêt public.

Le texte néerlandais de l'alinéa 1° devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

*Article 5*

1. Au 1°, mieux vaut remplacer les tirets par a et b.

2. Dans le texte français du 1°, premier et deuxième tirets, devenant a et b, et au 2°, il faut écrire «sur la base» au lieu de «sur base».

3. Le texte néerlandais du 2° devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

4. Le texte néerlandais du 4° devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

**Bepalend gedeelte***Artikel 2*

1. In het artikel wordt de werkingssfeer van het ontwerp van ordonnantie beperkt tot vier instellingen van openbaar nut.

Krachtens artikel 17 van het ontwerp kan de Executieve de gelding van de bepalingen van het ontwerp evenwel uitbreiden tot de instellingen die in artikel 2 niet worden vermeld.

Artikel 17 staat bijgevolg niet op zijn plaats in het hoofdstuk betreffende de overgangsbepalingen en moet het tweede lid van artikel 2 vormen.

2. De inleidende volzin van artikel 2 moet als volgt worden gesteld:

«Deze ordonnantie is van toepassing op het personeel van:».

Evenzo moet in artikel 6, 1° en 2°, a, b en c, artikel 8, § 2, 1°, 2° en 3°, en artikel 15, § 1, eerste lid, de uitdrukking «de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk» vervangen worden door «de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie».

3. De onderverdelingen van de artikelen moeten worden ingeleid met 1°, 2°, 3° en 4°, in plaats van met streepjes.

*Artikel 3*

1. Het is gebruikelijk dat «paragraaf» voluit wordt geschreven in de artikelen zelf.

2. Onder voorbehoud van de algemene opmerking nr. 2 zou het beter zijn dat in paragraaf 2, 2°, de woorden «gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 februari 1991» worden ingevoegd na het opschrift van het koninklijk besluit van 3 juli 1985.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 5, 4°.

*Artikel 4*

In het eerste lid moeten de woorden «De in artikel 2 bedoelde instellingen» als overbodig vervallen. Die woorden kunnen overigens voor moeilijkheden zorgen daar ze de andere instellingen dan die vermeld in artikel 2 uitsluiten, terwijl artikel 17, dat het tweede lid van het genoemde artikel wordt, de Executieve de mogelijkheid geeft de ontworpen ordonnantie mede van toepassing te maken op andere instellingen van openbaar nut.

Er wordt voorgesteld het eerste lid als volgt te redigeren:

«De bezetting van het statutaire en contractuele personeel mag, behalve voor de stagiairs bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces en voor de behoeften en taken bedoeld in artikel 3, § 2, 1° en 3°, niet groter zijn dan die voorgeschreven in de personeelsformatie».

*Artikel 5*

1. Het zou beter zijn de streepjes in 1° te vervangen door a en b.

2. In de Franse tekst van 1°, eerste en tweede streepje, die a en b worden, en van 2° schrijve men «sur la base» in plaats van «sur base».

3. In de Nederlandse tekst van hetzelfde 2° dient «opgeheven» te worden geschreven, in plaats van «afgeschaft».

4. In 4° schrijve men «met toepassing» in plaats van «in toepassing».

## Article 7

La fin de l'alinéa 1<sup>er</sup> serait rédigée plus correctement comme suit: «... et dont l'annonce est publiée au *Moniteur belge* dans un délai qui prend cours à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance et qui expire au plus tard à la date fixée conformément à l'article 6, 3<sup>o</sup>».

## Article 15

1. A la fin de l'alinéa 1<sup>er</sup> du paragraphe 2, il faut écrire «... de la date fixée conformément à l'article 6, 3<sup>o</sup>».

2. L'alinéa 2 du même paragraphe est superflu et doit donc être omis.

3. Le paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, est une transposition incorrecte de l'article 18, § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 20 février 1990.

De l'accord du délégué de l'Exécutif, il faut faire précéder l'alinéa des mots «Après les délais prévus par le paragraphe 2, ... (la suite comme au projet, en écrivant toutefois «prévus» au lieu de «prévues»)».

4. A l'alinéa 2 du même paragraphe, il faut supprimer les mots «du présent article».

5. A l'alinéa 2 du paragraphe 4, il faut remplacer les mots «visé l'article 6, 3<sup>o</sup>» par les mots «fixée conformément à l'article 6, 3<sup>o</sup>».

## Article 16

De l'accord du délégué de l'Exécutif, l'article 16 doit être omis.

## Article 18

Il n'y a aucune raison de déroger à l'entrée en vigueur normale des ordonnances.

De l'accord du délégué de l'Exécutif, l'article doit être omis.

A la fin du projet, la formule de promulgation doit être omise; elle n'est insérée qu'après le vote du projet d'ordonnance par le Conseil.

La chambre était composée de

Messieurs J.-J. STRYCKMANS, Président de chambre,  
J. MESSINNE, Conseiller d'Etat,  
Y. BOUCQUEY, Conseiller d'Etat,  
Madame R. DEROY, Greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. S. Saint-Viteux, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. Derouaux, référendaire.

Le Greffier,  
R. DEROY

Le Président,  
J.-J. STRYCKMANS

## Artikel 7

Het slot van het eerste lid zou juister zijn indien het als volgt werd gesteld: «... moeten zich regelmatig laten inschrijven voor ... wervingsexamen waarvoor het bericht in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt binnen een termijn die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie en uiterlijk op de overeenkomstig artikel 6, 3<sup>o</sup>, vastgestelde datum verstrijkt».

## Artikel 15

1. Aan het slot van het eerste lid van paragraaf 2 schrijve men: «... na de overeenkomstig artikel 6, 3<sup>o</sup>, vastgestelde datum».

2. Het tweede lid van dezelfde paragraaf moet als overbodig vervallen.

3. Artikel 18, § 5, eerste lid, van de wet van 20 februari 1990 wordt in paragraaf 3, eerste lid, niet op de juiste wijze overgenomen.

De gemachtigde van de Executieve is het ermee eens dat er aan het begin van het lid behoort te worden geschreven: «Na de door paragraaf 2 voorgeschreven termijnen kan personeel ... (voorts zoals in het ontwerp, met dien verstande dat er in de Franse tekst «prévus» in plaats van «prévues» moet worden geschreven)».

4. In het tweede lid van dezelfde paragraaf behoren de woorden «van dit artikel» te vervallen.

5. In het tweede lid van paragraaf 4 behoren de woorden «in artikel 6, 3<sup>o</sup>, bedoelde» te worden vervangen door de woorden «overeenkomstig artikel 6, 3<sup>o</sup>; vastgestelde».

## Artikel 16

Artikel 16 moet vervallen. De gemachtigde van de Executieve is het hiermee eens.

## Artikel 18

Er is geen enkele reden om af te wijken van de normale inwerkingtreding van de ordonnanties.

De gemachtigde van de Executieve is het ermee eens dat het artikel moet vervallen.

Aan het slot van het ontwerp moet het afkondigingsformulier vervallen; het wordt eerst ingevoegd na de goedkeuring van het ontwerp van ordonnantie door de Raad.

De kamer was samengesteld uit

de heren J.-J. STRYCKMANS, Kamervoorzitter,  
J. MESSINNE, Staatsraad,  
Y. BOUCQUEY, Staatsraad,  
Madame R. DEROY, Griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer S. Saint-Viteux, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer B. Derouaux, referendaris.

De Griffier,  
R. DEROY

De Voorzitter,  
J.-J. STRYCKMANS

**PROJET D'ORDONNANCE  
RELATIVE AU PERSONNEL  
DE CERTAINS ORGANISMES  
D'INTERET PUBLIC**

L'EXECUTIF DE LA REGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE,

Sur proposition du Ministre du Budget, des Finances, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

**ARRETE :**

Le Ministre du Budget, des Finances, de la Fonction publique et des Relations extérieures est chargé, au nom de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, d'introduire auprès du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance libellé comme suit :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>**

**Dispositions générales**

*Article 1<sup>er</sup>.* — La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

*Art. 2.* — La présente ordonnance s'applique au personnel :

- 1° de l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi (ORBEM)
- 2° de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE)
- 3° de la Société du Logement de la Région Bruxelloise (SLRB)
- 4° du Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (CIRB)

Un arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut étendre le bénéfice de la présente ordonnance aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, non visés au premier alinéa.

**CHAPITRE II**

**La situation statutaire ou contractuelle du personnel**

*Art. 3.* — § 1<sup>er</sup>. Nonobstant toute autre disposition, les recrutements sont effectués selon les règles prévues dans le statut du personnel.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE  
BETREFFENDE HET PERSONEEL  
VAN SOMMIGE INSTELLINGEN  
VAN OPENBAAR NUT**

DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
EXECUTIEVE,

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Financiën, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

**BESLUIT :**

De Minister van Begroting, Financiën, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen is gelast in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

**HOOFDSTUK I**

**Algemene bepalingen**

*Artikel 1.* — Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

*Art. 2.* — Deze ordonnantie is van toepassing op het personeel van :

- 1° de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA)
- 2° het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)
- 3° de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)
- 4° het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG)

Een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve kan deze ordonnantie toepasselijk verklaren op de Brusselse instellingen van openbaar nut die niet vermeld zijn in het eerste lid.

**HOOFDSTUK II**

**De statutaire of contractuele positie van het personeel**

*Art. 3.* — § 1. Niettegenstaande elke andere bepaling, geschieden de aanwervingen volgens de in het personeelsstatuut gestelde regels.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, dans les institutions et services visés à l'article 2, il peut être procédé à l'engagement de personnes sous le régime du contrat de travail aux fins exclusives:

- 1° de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel, qu'il s'agisse soit de la mise en œuvre d'actions limitées dans le temps, soit d'un surcroît extraordinaire de travail;
- 2° de remplacer des agents qui n'assument pas leur fonction ou ne l'assument qu'à temps partiel, en ce compris les agents qui interrompent leur carrière au sens de l'arrêté royal du 3 juillet 1985 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les administrations et les autres services des ministères, modifié par l'arrêté royal du 28 février 1991, et ce sans préjudice de la possibilité de remplacer un agent statutaire par un autre agent statutaire;
- 3° d'accomplir des tâches auxiliaires ou spécifiques, moyennant l'accord préalable de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 3. Après négociation avec les organisations syndicales représentatives, l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale détermine:

- 1° les conditions et les modalités d'engagement des personnes sous contrat de travail dont question au § 2, et ce dans le respect des dispositions impératives de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;
- 2° les tâches spécifiques ou auxiliaires visées au § 2, 3°.

*Art. 4.* — L'effectif du personnel statutaire et contractuel ne peut dépasser celui prévu au cadre organique, sauf pour les stagiaires visés au chapitre II de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes et pour des besoins et des tâches visés à l'article 3, § 2, 1° et 3°.

Un arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale détermine le nombre de personnes qui peuvent être occupées pour répondre aux besoins visés à l'article 3, § 2, 1°, ainsi que la durée de leur occupation.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, kunnen in de in artikel 2 bedoelde instellingen, personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen uitsluitend om:

- 1° aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften te voldoen; het betreft ofwel in tijd beperkte acties ofwel een buitengewone toename van het werk;
- 2° de ambtenaren te vervangen die hun betrekking niet of slechts deeltijds bekleeden, met inbegrip van de ambtenaren die hun loopbaan onderbreken in de zin van het koninklijk besluit van 3 juli 1985 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en andere diensten van de ministeries, gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 februari 1991, onverminderd de mogelijkheid om een statutair personeelslid door een ander statutair personeelslid te vervangen;
- 3° bijkomende of specifieke opdrachten te vervullen, na voorafgaandelijk akkoord van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

§ 3. De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bepaalt na onderhandelingen met de representatieve vakorganisaties:

- 1° de voorwaarden en de wijze waarop personen met inachtneming van de dwingende bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten in dienst worden genomen met een arbeidsovereenkomst als bedoeld in § 2.;
- 2° de in § 2, 3°, bedoelde specifieke of bijkomende opdrachten.

*Art. 4.* — De bezetting van het statutaire en contractuele personeel mag, behalve voor de stagiairs bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces en voor de behoeften en taken bedoeld in artikel 3, § 2, 1° en 3°, niet groter zijn dan die voorgeschreven in de personeelsformatie.

Een besluit van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bepaalt het aantal personen dat kan worden tewerkgesteld om te voorzien in de behoeften bedoeld in artikel 3, § 2, 1°, en de duur van hun tewerkstelling.

## CHAPITRE III

## Dispositions transitoires

*Art. 5.* — Peuvent invoquer le bénéfice du présent chapitre :

- 1° les membres du personnel qui ont été nommés :
  - a) soit à titre temporaire sur la base de l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 fixant le statut des agents temporaires;
  - b) soit à titre temporaire sur la base de l'arrêté du Régent du 10 avril 1948 portant le statut du personnel ouvrier temporaire;
- 2° les membres du personnel qui ont été recrutés sur base de l'article 212 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, modifié par l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 et abrogé par la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public.
- 3° les membres du personnel engagés à titre contractuel ou précaire, à l'exception des membres du personnel visés par :
  - a) l'article 5 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1976 relatif au recrutement des agents de certains organismes d'intérêt public;
  - b) l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;
- 4° les personnes qui ont été mises au travail en application, soit des articles 161 à 171 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, soit de l'article 5 de l'arrêté royal du 3 juillet 1985 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les administrations et les autres services du ministère, modifié par l'arrêté royal du 28 février 1991.

*Art. 6.* — Les personnes visées à l'article 5 peuvent invoquer le bénéfice du présent chapitre, pour autant :

- 1° qu'elles soient en service ou mises au travail aux institutions régionales de Bruxelles-Capitale à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance ou qu'elles aient été en service ou mises au travail pendant une période de 12 mois au moins, cette période se situant dans les 24 mois qui précèdent la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance;

## HOOFDSTUK III

## Overgangsbepalingen

*Art. 5.* — Op de toepassing van dit hoofdstuk kunnen zich beroepen :

- 1° de personeelsleden die benoemd zijn :
  - a) hetzij tijdelijk op grond van het besluit van de Regent van 30 april 1947 houdende vaststelling van het statuut van het tijdelijk personeel;
  - b) hetzij tijdelijk op grond van het besluit van de Regent van 10 april 1948 houdende statuut van het tijdelijk werkliedenpersoneel;
- 2° de personeelsleden die werden aangeworven op grond van artikel 212 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 en opgeheven door de wet van 20 februari 1990 met betrekking tot het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut.
- 3° de contractueel of precair aangeworven personeelsleden met uitzondering van de personeelsleden bedoeld in :
  - a) artikel 5 van het koninklijk besluit van 1 maart 1976 betreffende de aanwerving van ambtenaren van bepaalde instellingen van openbaar nut;
  - b) het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;
- 4° de personen die tewerkgesteld zijn geweest met toepassing, hetzij van de artikelen 161 tot 171 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid, hetzij van artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 juli 1985 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en de andere diensten van het ministerie, gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 februari 1991.

*Art. 6.* — De in artikel 5 bedoelde personen kunnen zich op de toepassing van dit hoofdstuk beroepen, voor zover zij :

- 1° in dienst of tewerkgesteld zijn in de Gewestelijke instellingen van, het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest op de dag dat deze ordonnantie in werking treedt of in dienst of tewerkgesteld zijn geweest gedurende een periode van tenminste 12 maanden tijdens de periode van 24 maanden die de datum van de inwerkingtreding van deze ordonnantie voorafgaan;

- 2° a) qu'elles aient été lauréates d'un concours de recrutement organisé par le Secrétariat Permanent de Recrutement, dont le délai de validité n'est pas expiré à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance;
- b) ou bien qu'elles aient été lauréates d'un concours de recrutement organisé par le Secrétariat Permanent de Recrutement, dont le délai de validité est expiré avant la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance;
- c) ou bien qu'elles soient lauréates d'un concours organisé après la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance, par le Secrétariat Permanent de Recrutement. Ce concours sera également accessible aux candidats qui ne peuvent invoquer cette réglementation.

A la date limite d'inscription à ce concours, les intéressés doivent être porteurs d'un diplôme ou d'un certificat d'études éventuellement requis en exécution des articles 16, 6° et 17, § 1<sup>er</sup>, A, B, E et F, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

- 3° qu'elles aient invoqué le bénéfice du présent chapitre au plus tard à une date qui sera fixée par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, et qui ne peut être postérieure au 31 décembre 1993.

*Art. 7.* — Les personnes visées à l'article 5 qui remplissent les conditions fixées à l'article 6 doivent régulièrement s'inscrire à un concours de recrutement organisé par le Secrétariat Permanent de Recrutement et dont l'annonce est publiée au *Moniteur belge* dans un délai qui prend cours à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance et qui expire, au plus tard, à la date fixée conformément à l'article 6, 3°.

Le Secrétariat Permanent de Recrutement est tenu d'organiser un concours de recrutement pour la nomination aux grades de recrutement à tout niveau, même si des réserves suffisantes sont disponibles pour satisfaire aux autorisations accordées pour le recrutement dans ces grades.

Les lauréats des concours de recrutement, visés à l'article 6, 2°, a) et b), doivent s'inscrire régulièrement à un concours et invoquer le bénéfice de la présente ordonnance lors de leur inscription; ils sont dispensés de participer à ce concours et de payer le droit d'inscription.

*Art. 8.* — § 1<sup>er</sup>. Les personnes visées à l'article 6 sont recrutées dans le grade pour lequel elles ont concouru dans les limites du quota prévu à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, des

- 2° a) geslaagd zijn voor een door het Vast Wervingssecretariaat georganiseerd vergelijkend wervingsexamen, waarvan de geldigheidsduur niet verstreken is op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie;
- b) ofwel geslaagd zijn voor een door het Vast Wervingssecretariaat georganiseerd vergelijkend wervingsexamen, waarvan de geldigheidsduur verstreken is vóór de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie;
- c) ofwel slagen voor een vergelijkend examen dat na de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie georganiseerd wordt door het Vast Wervingssecretariaat. Dat examen zal ook toegankelijk zijn voor gegadigden die zich niet kunnen beroepen op deze regeling.

Op datum van het afsluiten van de inschrijvingen voor dat vergelijkend examen moeten de belanghebbenden houder zijn van een diploma of getuigschrift dat eventueel vereist is in toepassing van de artikelen 16, 6° en 17, § 1, A, B, E en F, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het rijkspersoneel.

- 3° op de voorzieningen van dit hoofdstuk aanspraak gemaakt hebben uiterlijk op een datum die bij besluit van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest wordt vastgesteld en die niet later dan 31 december 1993 mag vallen.

*Art. 7.* — De in artikel 5 bedoelde personen die aan de in artikel 6 gestelde voorwaarden voldoen, moeten zich regelmatig inschrijven voor een door het Vast Wervingssecretariaat uitgeschreven vergelijkend wervingsexamen waarvoor het bericht in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt binnen een termijn die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie en uiterlijk op de overeenkomstig artikel 6, 3°, vastgestelde datum verstrijkt.

Het Vast Wervingssecretariaat is ertoe gehouden een vergelijkend wervingsexamen te organiseren voor de benoeming in de wervingsgraden van alle niveaus, zelfs indien voldoende reserves beschikbaar zijn om aan de voor deze graden toegestane machtigingen te voldoen.

De geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens bedoeld in artikel 6, 2°, a) en b), moeten zich regelmatig aanmelden voor een vergelijkend examen en zich bij hun inschrijving beroepen op de toepassing van deze ordonnantie; zij worden vrijgesteld van deelneming aan dat vergelijkend wervingsexamen en van betaling van het inschrijvingsgeld.

*Art. 8.* — § 1. De onder artikel 6 bedoelde personen worden binnen de perken van het bij artikel 6, § 1, van de op 21 mei 1964 gecoördineerde wetten betreffende

lois relatives au personnel d'Afrique coordonnées le 21 mai 1964, immédiatement après les membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

§ 2. Elles sont classées dans le quota selon l'ordre suivant :

- 1° les lauréats des concours de recrutement dont l'appel a été publié avant la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance et dont la durée de validité n'est pas expirée à cette date;
- 2° les lauréats des concours de recrutement dont la durée de validité est expirée avant la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance;
- 3° les lauréats des concours de recrutement annoncés durant la période qui prend cours à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance et qui se termine à la date visée à l'article 6, 3°.

*Art. 9.* — Ne peuvent être invoqués à l'encontre des bénéficiaires du présent chapitre les droits de priorité accordés par :

- 1° les lois coordonnées des 3 août 1919 et 27 mai 1947 assurant aux Belges mobilisés la réintégration dans leurs fonctions et accordant aux invalides de guerre, anciens combattants, membres de la résistance, prisonniers politiques, veuves et orphelins de guerre, déportés, réfractaires au travail et autres victimes des guerres 1914-1918 et 1940-1945, un droit de priorité pour l'accession aux emplois publics;
- 2° l'arrêté royal n° 3 du 18 avril 1967 facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages;
- 3° la loi du 26 mars 1968 facilitant le recrutement dans les services publics des personnes ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement;
- 4° la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées;
- 5° l'arrêté royal du 22 octobre 1982 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics.

het personeel van Afrika bepaalde quotum, aangeworven in de graad waarvoor zij het examen hebben afgelegd, onmiddellijk na het beroepspersoneel van de kaders van Afrika.

§ 2. Zij worden, in onderstaande volgorde, opgenomen in het quotum :

- 1° de geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens waarvan de oproep werd bekendgemaakt vóór de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie en waarvan de geldigheidsduur niet verstreken is op deze datum;
- 2° de geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens waarvan de geldigheidsduur verstreken is vóór de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie;
- 3° de geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens die worden aangekondigd in de periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie en die eindigt op de datum bedoeld in artikel 6, 3°.

*Art. 9.* — Tegen de begunstigden van dit hoofdstuk mogen niet worden ingeroepen de prioriteitsrechten die verleend worden door :

- 1° de gecoördineerde wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 tot verzekering van de wederopneming der gemobiliseerde Belgen in hun bediening en tot toekenning in hun bediening en tot toekenning aan de oorlogsinvaliden en oudstrijders, leden van de weerstand, politieke gevangenen, oorlogsweduwen en -wezen, gedeporteerden, arbeidsweigeraars en andere slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 van een prioriteitsrecht voor de toegang tot de openbare betrekkingen;
- 2° het koninklijk besluit nr. 3 van 18 april 1967 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkoolmijnen;
- 3° de wet van 26 maart 1968 waarbij de aanwerving in openbare dienst wordt vergemakkelijkt van personen die bij de technische coöperatie met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd;
- 4° de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht;
- 5° het koninklijk besluit van 22 oktober 1982 houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten.



*Art. 10.* — Pour l'application du présent chapitre, le quota auquel l'article 8, § 1<sup>er</sup> fait référence, est étendu aux emplois du niveau 3 et du niveau 4.

*Art. 11.* — § 1<sup>er</sup>. Chaque fois qu'il est procédé à un recrutement en vue de conférer un emploi permanent vacant dans une institution régionale bruxelloise, le quota réservé est fixé à 50 p.c. des emplois à conférer.

§ 2. Lorsque le nombre de ces emplois est un nombre impair, le quota réservé est ramené à l'unité immédiatement inférieure à la moitié de ce nombre, à moins que, lors du recrutement antérieur, un emploi analogue ait été attribué à une personne qui ne bénéficiait pas du présent chapitre.

*Art. 12.* — § 1<sup>er</sup>. Les lauréats d'une même réserve sont classés sur base du nombre de points qu'ils ont obtenus.

§ 2. Pour l'admission au stage dans les conditions fixées à l'article 6, 1<sup>o</sup>, les personnes bénéficiant du présent chapitre sont classées, dans le quota réservé, avant les autres lauréats, pour autant que l'emploi à conférer corresponde à l'emploi occupé.

§ 3. Les emplois sont attribués alternativement aux bénéficiaires du présent chapitre et autres lauréats.

§ 4. Les emplois du quota qui resteraient vacants à défaut de lauréats visés aux articles 8, § 1<sup>er</sup> et 10 sont attribués aux lauréats de l'autre groupe et inversement.

*Art. 13.* — Les règles fixées par l'article 18, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat restent applicables aux réserves de recrutement visées à l'article 8, § 2, 1<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>.

Au deuxième alinéa du § 2 de l'article 18 précité, les mots «et sans préjudice des articles 5 et 6 de la loi du 26 mars 1968 facilitant le recrutement dans les services publics des personnes ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement» ne sont toutefois pas applicables aux emplois qui appartiennent au quota réservé prévu à l'article 8, § 1<sup>er</sup>.

*Art. 14.* — Pour être admis au stage, les personnes bénéficiant du présent chapitre sont dispensées de la condition d'admissibilité prévue à l'article 16, 5<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

*Art. 10.* — Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt het quotum waarnaar artikel 8, § 1, verwijst, uitgebreid tot de betrekkingen van niveau 3 en van niveau 4.

*Art. 11.* — § 1. Bij elke indienstneming met het oog op het verlenen van een openstaande vaste betrekking in de Brusselse gewestelijke instellingen wordt het voorbehouden quotum vastgesteld op 50 procent van de te verlenen betrekkingen.

§ 2. Wanneer het aantal van deze betrekkingen oneven is, wordt het voorbehouden quotum teruggebracht op de eenheid die onmiddellijk lager ligt dan de helft van dit aantal tenzij, bij de vroegere aanwerving, soortgelijke betrekking werd toegekend aan een persoon die het voordeel van dit hoofdstuk niet genoot.

*Art. 12.* — § 1. De geslaagden in een zelfde reserve worden gerangschikt op grond van het aantal punten dat zij hebben behaald.

§ 2. Voor de toelating tot de stage onder de in artikel 6, 1<sup>o</sup>, bepaalde voorwaarden worden de personen die onder de regeling van dit hoofdstuk vallen, binnen het voorbehouden quotum, gerangschikt vóór de andere geslaagden, voor zover de te verlenen betrekking met de bezette betrekking overeenstemt.

§ 3. De betrekkingen worden afwisselend toegewezen aan de begunstigden van deze regeling en aan de andere geslaagden.

§ 4. De betrekkingen van het quotum die vacant blijven bij gebrek aan geslaagden bedoeld in de artikelen 8, § 1. en 10, worden toegekend aan de geslaagden van de andere groep en omgekeerd.

*Art. 13.* — De regelen ingesteld bij artikel 18, §§ 2 en 3, van het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het rijkspersoneel, blijven van toepassing op de wervingsreserves bedoeld in artikel 8, § 2, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>.

In het voormelde artikel 18, § 2, tweede lid, zijn de woorden «en onverminderd de artikelen 5 en 6 van de wet van 26 maart 1968 waarbij de aanwerving in openbare dienst wordt vergemakkelijkt van personen die bij de technische coöperatie met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd» evenwel niet van toepassing op de betrekkingen die behoren tot het voorbehouden quotum bepaald in artikel 8, § 1.

*Art. 14.* — Om tot de stage te worden toegelaten worden de personen, op wie dit hoofdstuk van toepassing is, vrijgesteld van de toelatingsvereiste gesteld onder 5<sup>o</sup> van artikel 16 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel.

*Art. 15.* — § 1<sup>er</sup>. Les personnes visées à l'article 5, 3<sup>o</sup>, qui remplissent les conditions imposées par l'article 6, 1<sup>o</sup>, sont, à la date d'entrée en vigueur du présent chapitre, engagées dans les liens d'un contrat de travail aux conditions fixées par l'arrêté royal du 21 juin 1989 portant création d'un régime des contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics pour la Région de Bruxelles-Capitale.

La durée de validité de ce contrat est limitée à la partie restant à courir, à cette date, de la période autorisée pour leur mise au travail.

§ 2. Sans préjudice du § 3, alinéa 2, les bénéficiaires du présent chapitre, lauréats ou non du concours de recrutement visé à l'article 6, 2<sup>o</sup>, peuvent rester en service jusqu'à l'expiration de la durée de validité de leur contrat ou jusqu'à l'expiration de leur statut d'agent temporaire qui leur est actuellement applicable, et en aucun cas au-delà de la date fixée conformément à l'article 6, 3<sup>o</sup>.

§ 3. Après les délais prévus par le paragraphe 2, des personnes peuvent être engagées sous contrat de travail dans les cas et dans les conditions prévus à l'article 3, § 2.

Pour les contractuels visés au § 1<sup>er</sup> qui, occupant des emplois définitivement vacants au cadre d'un organisme visé à l'article 2, n'auront pu être remplacés par des agents statutaires avant l'expiration du délai dont question au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, la durée de validité de leur contrat peut être prorogée pour une nouvelle période qui ne peut en aucun cas être postérieure à la date d'entrée en service des agents statutaires qui seront appelés à les remplacer.

§ 4. L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut désigner parmi les membres du personnel et les personnes qui tombent sous l'application du présent chapitre, ceux qui, en dérogation aux cas limitativement énumérés à l'article 3, § 2, sont maintenus en service sous contrat de travail aux conditions fixées par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les membres du personnel et les personnes qui tombent sous l'application de la présente ordonnance et qui ont, à la date fixée conformément à l'article 6,

*Art. 15.* — § 1. De personen bedoeld in artikel 5, 3<sup>o</sup>, die de door artikel 6, 1<sup>o</sup>, gestelde voorwaarden vervullen, worden op de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk in dienst genomen bij arbeidsovereenkomst onder de voorwaarden vastgelegd bij het koninklijk besluit voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 21 juni 1989 tot opzetting van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen bij sommige openbare besturen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

De geldigheidsduur van deze overeenkomst is beperkt tot het gedeelte van de toegestane periode van hun tewerkstelling dat op die datum nog overblijft.

§ 2. Onverminderd § 3, tweede lid, mogen de personen op wie dit hoofdstuk van toepassing is, al dan niet geslaagd voor het vergelijkend wervingsexamen, bedoeld in artikel 6, 2<sup>o</sup>, in dienst blijven tot bij het verstrijken van de geldigheidsduur van hun contract of tot bij het verstrijken van hun statuut van tijdelijk ambtenaar dat thans op hen van toepassing is, en in geen enkel geval na de overeenkomstig artikel 6, 3<sup>o</sup>, vastgestelde datum.

§ 3. Na de door paragraaf 2 voorgeschreven termijnen kan personeel met een arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen in de gevallen en onder de voorwaarden vermeld in artikel 3, § 2.

Voor de in § 1 bedoelde contractuelen die betrekkingen bekleden die definitief vacant zijn in de personeelsformatie van een in artikel 2 bedoelde instelling die niet zouden kunnen worden vervangen door statutaire ambtenaren vóór het verstrijken van de termijn waarvan sprake in § 1, tweede lid, mag de geldigheidsduur van hun contract verlengd worden voor een nieuwe periode die in geen geval de datum van de indiensttreding van de statutaire ambtenaren die hen vervangen mag overschrijden.

§ 4. De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve mag van de personeelsleden en de personen die onder de toepassing van dit hoofdstuk vallen diegenen aanwijzen die in afwijking van de in artikel 3, § 2, limitatief opgesomde gevallen onder arbeidsovereenkomst in dienst worden gehouden, onder de bij een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve vastgelegde voorwaarden.

De personeelsleden en de personen die onder de toepassing van deze ordonnantie vallen en die overeenkomstig artikel 6, 3<sup>o</sup>, vastgestelde datum vijftig jaar

3°, cinquante ans, ou qui sont lauréats d'un concours de recrutement organisé par le Secrétariat Permanent de Recrutement, sont maintenus d'office en service aux conditions fixées à l'alinéa précédent.

Bruxelles, le 3 octobre 1991.

Le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Charles PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

oud zijn of die geslaagd zijn voor een door het Vast Wervingssecretariaat vergelijkend wervingsexamen, worden ambtshalve in dienst gehouden onder de in het voorgaande lid vastgestelde voorwaarden.

Brussel, 3 oktober 1991.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Charles PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

